

Araştırma-İnceleme

**PİR SULTAN ABDAL'IN BİR MECMUADA YER ALAN  
ŞİİRLERİ I**

**Hasan KAYA<sup>1</sup>**  
**Necat ÇETİN<sup>2</sup>**

**Öz:** Alevi-Bektaşî edebiyatının yedi büyük şairinden biri olan Pir Sultan Abdal, bunlar arasında bugüne değin hakkında en çok araştırma yapılan şairdir. Alevi-Bektaşî edebiyatının da en lirik şairidir. 16. yüzyıl başlarında Sivas'ın Yıldızeli ilçesinin Banaz köyünde doğan Pir Sultan Abdal'ın asıl adı Haydar'dır. Hayatı menkıbevi bir nitelik kazanmıştır. Özellikle Anadolu'da Pir Sultan Abdal geleneği oluşmuş ve sayıları 10'a yaklaşan şairin Pir Sultan mahlasını kullandığı tespit edilmiştir. Bu çalışmada bir mecmuada yer alan Pir Sultan Abdal şiirlerine yer verilmiştir. Rika ile yazılmış yazma hâlindeki bu mecmuada Şah Hatayî ve Kul Himmet'e ait pek çok şiir de yer almaktadır. Mecmuadaki Kul Himmet'e ait şiirler daha önce tarafımızdan yayımlanmıştır. Mecmuanın bazı sayfaları eksiktir. Mecmuada Pir Sultan Abdal'a ait toplam 69 şiir yer almaktadır. Makale boyutlarını oldukça aşacağı için bu çalışmada bunlardan ilk 23'üne yer verilmiştir. Tespit edilebildiği kadarıyla bu 23 şiirden 14 tanesi daha önceki çalışmalarda yayımlanmış, 9 tanesi ise bugüne değin yayımlanmamıştır. Yayımlanan şiirlerin bu çalışmaya alınmasında daha önce yayımlanan şiirlerle bu mecmuadaki şekilleri ve dörtlük sayıları arasında farklılıkların olması, farklı ifade ve söyleyiş özelliklerinin görülmesi ile karşılaştırmalı çalışmalara kaynak sağlanması etkili olmuştur. Bu bakımdan 23 şiir de bu çalışmaya alınmıştır. Şiirlerin 22'si beş dörtlük, 1 tanesi ise 8 dörtlüktür. 23 şiirde de 11'li hece ölçüsünün kullanıldığı görülmektedir. Hece ölçüsündeki kimi aksaklıklar da metin tamir edilerek giderilmeye çalışılmıştır.

**Anahtar Sözcükler:** Halk şiiri, Alevi-Bektaşî edebiyatı, Mecmua, Pir Sultan Abdal.

**PİR SULTAN ABDAL'S POEMS IN A JOURNAL I**

**Abstract:** Pir Sultan Abdal is one of the seven greatest poets of Alevi-Bektashi literature; among these poets, he is the one about whom most

<sup>1</sup> Yrd. Doç. Dr., Namık Kemal Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi, Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü. [hasankaya@nku.edu.tr](mailto:hasankaya@nku.edu.tr)

<sup>2</sup> Öğretmen, MEB. [ncetin1963@gmail.com](mailto:ncetin1963@gmail.com)

researches have been carried out. Pir Sultan Abdal is the most lyrical poet of Alevi-Bektashi literature. He was born at the beginning of the 16th century in Sivas city, Yıldızeli district, Banaz village; his real name was Haydar and his life has gained a legendary feature in time. Especially in Anatolia, there has been a Pir Sultan Abdal tradition and it is determined that more than 10 poets used Pir Sultan Abdal's pen name. In this study, Pir Sultan Abdal's poems in a specific journal had been analyzed. In this journal, written with rika in the shape of manuscript, there are many other poems belonging to Şah Hatayi and Kul Himmet. Poems by Kul Himmet in the journal were formerly published by us. Some of the pages in the journal are missing. There are 69 poems by Pir Sultan Abdal in the journal. As this number is too much for our article, the first 23 poems had been analyzed. According to our research, 14 of these poems were formerly published in previous studies. 9 of them haven't been published until today. Poems included in this study are chosen according to some criteria; they are different from the previously published ones in terms of shape and quadrant numbers and they have some different strain and phonetics aspects. These specifically chosen poems can be used as resources in comparative studies. There are five quadrants in 22 poems while there are eight quadrants in one poem. It is determined that eleven syllabic meters are used in all of the chosen poems. It is attempted to correct some of the defects in syllabic meters by restoring the texts.

**Keywords:** Folk Poetry, Alevi-Bektashi literature, Periodical (Journal), Pir Sultan Abdal.

## Giriş

Kökeni Hoca Ahmet Yesevî'ye dayanan tasavvuf öğretisi, 13. yüzyıldan itibaren Anadolu'da etkisini göstermeye başlamıştır. Anadolu'nun en karışık zamanlarında sevgi üzerine kurulan tasavvuf öğretisi hızlı bir şekilde yayılma imkânı bulmuştur. Yunus Emre, Hacı Bektaş-ı Velî gibi mutasavvıflar Anadolu Türkmenleri arasında tasavvufu yaymışlardır. Türkler arasında Aleviliğin yayılmasıyla bu itikadın şairleri Alevi-Bektaşî edebiyatı denilen bir edebiyatın teşekkülünde rol oynamışlardır. Nutuk, nefes, deme, deyiş gibi adlarla anılan şiirlerinde kendi itikatlarını ve dünya görüşlerini işlemişlerdir. Şiirleri ayin-i cemlerde okunmuş, halk arasında önemli bir makamda görülmüşlerdir. Yüzyıllar içinde pek çok Alevi-Bektaşî şairi yetişmiş, bunlardan bazılarının etkisi daha büyük olmuş ve bu şairler hem kendi dönemindeki hem de kendilerinden sonra gelen şairleri derinden etkilemişlerdir. İşte bunlardan biri kendi adına bir geleneği de oluşturan Pir Sultan Abdal'dır.

Pir Sultan Abdal; Kul Himmet, Hatayî, Yeminî, Viranî, Teslim Abdal ve Nesimî ile birlikte Alevi geleneğinde usta sayılan ve “Yedi Kutuplar”, “Yedi Ulu Ozan” adı verilen yedi büyük şairden biridir (Birdoğan, 2003, s. 420; Zaman, 2009, s. 359). Hayatı hakkında bilinenler azdır. Büyük bir kısmı şiirlerinden ve yaşadığı dönemin olaylarından hareketle kaynaklara geçmiştir.

16. yüzyıl başlarında Sivas'ın Yıldızeli ilçesinin Banaz köyünde doğduğu tahmin edilmektedir. Şiirlerinden adının Haydar olduğu anlaşılmaktadır.

Soyu Horasan'ın Hoy kasabasına dayanır. Ataları Horasan'dan Hoy'a, oradan da Sivas'a göç etmiştir (Gölpınarlı, 1969, s. 9; Albayrak, 2007, s. 277; Günay, 2008, s. 315).

Soyunun Yemen'den geldiği ve Hz. Ali'nin torunlarından İmam Zeynel Abidin'e bağlandığı da belirtilmiştir (Boratav ve Gölpınarlı, 1943, s. 27; Yağcı, 2011, s. 26). Yedi yaşına geldiğinde babasının koyunlarını otlatmaya başlar. Bir ağacın gölgesinde uyurken bir pir elinden dolu içer. Bu pirin Hacı Bektaş-ı Velî olduğunu anlar. Uyanınca eline saz verirler ve çalıp söylemeye başlar (Yağcı, 2011, s. 27).

15 yaşına geldiğinde Banaz'dan ayrılıp Elmalı ve Çorum'daki Bektaşî dergâhlarında eğitim görmüş, daha sonra sipahi olmuştur. Belgrat Seferi ve Budin Kalesinin fethine katılmıştır. Bu seferlerden sonra bir Sivas'a dönmüştür (Tekin, 2013, s. 10).

Osmanlı-Safevi ilişkilerinin seyri doğrultusunda Anadolu'daki birtakım ayaklanmalar sırasında Hızır Paşa tarafından uyarılan Pir Sultan Abdal, önce Toprakkale'de zindana atılmış, ardından astırılmıştır. Hem zindana atılışı hem de astırılışı ile ilgili menkıbevi söylenceler oluşmuştur (Avcı, 2004, s. 102-119; Avcı 2012, s. 202-212).

Onun asıldığı yerde hırkasının olduğu ve asıldıktan sonra dört yerde görülmesi bunlardandır (Bezirci, 2010, s. 51).

Pir Sultan'ın Seyyit Ali, Pir Mehmet ve Er Gaip adında üç oğlu; Sanem adında bir kızı olduğu kaynaklarda anılır (Öztelli, 2012, s. 48). Ancak bunlardan Pir Mehmet'in 18-19. yüzyıllarda yaşayan bir başka Pir Sultan'ın oğlu olduğu ifade edilmektedir (Tekin, 2013, s. 11).

Anadolu'da birden fazla Pir Sultan olduğu ve Pir Sultan mahlasını kullanmanın bir gelenek olduğu artık bilinmektedir (Aslanoğlu, 2000, s. 29).

### 1. Mecmuadaki Şiirler

Bu makalede, bir mecmuada tespit edilen Pir Sultan Abdal adına kayıtlı 23 şiirin metni daha önceki yayınlar dikkate alınarak sunulmuştur. Aslında mecmuada Pir Sultan'a ait toplam 69 şiir yer almakla birlikte makale sınırlarını oldukça aşacağı düşüncesiyle bu şiirler üç ayrı çalışmada verilecektir. Adı geçen mecmua, İzmir ili Bayındır ilçesi Yakapınar (eski adı: Uladı) köyünden bir dede ailesinden alınmış ve Necat Çetin tarafından dijital ortama aktarılmıştır. Yazma hâlindeki bu mecmua rika ile yazılmıştır. Bazı sayfaları eksiktir. 20x29 cm ebatlarındaki mecmuanın başında "*Hâzâ Kitâb-ı Mecmu'a*" yazılıdır. Mecmuada Pir Sultan Abdal dışında Şah Hatayî ve Kul Himmet'e ait şiirler de bulunmaktadır. Mecmuada yer alan Kul Himmet ve Kul Himmet Üstadım'a ait şiirler daha önce tarafımızdan yayımlanmıştır (Kaya ve Çetin, 2015; Kaya, 2015). Mecmua ile ilgili bilginin yer aldığı kayıttaki Kaygusuz Abdal'a ait şiirlerin de bulunduğu yazılı olmakla birlikte maalesef bu sayfalar eksiktir. Mecmua'nın 416-457. sayfaları arasında Pir Sultan Abdal'a ait gösterilen 69 şiir yer almaktadır. Pir Sultan Abdal'a ait bölümün ilk iki sayfası makalenin sonuna eklenmiştir.

Tespit edilebildiği kadarıyla bu şiirlerden bu makaleye alınan ilk 23 şiirin ise 14 tanesi yayımlanmış, 9 tanesi yayımlanmamıştır. Bunlardan 3 numaralı şiir hem Pir Sultan Abdal'a hem Şah Hatayî'ye ait yayımlanmış şiirler arasında yer almakta, 14 numaralı şiir ise Ali Haydar Avcı (2012)'nin çalışmasında Pir Sultan Abdal'a ait "Şüpheli Deyişler" bölümünde yer almaktadır. Yayımlanmış şiirlerin bu çalışmaya alınmasında yayımlanmış şiirlerle mecmuadaki şiirler arasında farklılıkların olması, farklı ifade ve söyleyiş ile bazen farklı dördlük sayılarının bulunması etkili olmuştur. Bu makalenin amacı bu şiirlerin Pir Sultan Abdal'a ait olduğu iddiası olmayıp Pir Sultan Abdal başlığıyla bir mecmuada kayıtlı olan bu şiirlerin metnini ortaya koymak, yayımlanmış olanlarla ilgili karşılaştırma imkânı sağlamak ve daha önce yayımlanmamış olanları bilim dünyasına tanıtmaktır. Yayımlanmamış şiirlerin bazılarının da başka şairlere ait olması ya da tespit edemediğimiz bir yayının içerisinde bulunması muhtemeldir.

Yukarıda sözü edilen yayımlanmış şiirlerin yayımlandıkları yerlerdeki dördlük sayıları ile mecmuadaki dördlük sayıları şu şekildedir:

**Tablo 1:** Yayın Tablosu

Şiirin bu çalışmadaki numarası	Yayımlandığı kaynakta kime ait gösterildiği	Mecmuadaki dördlük sayısı	Yayımlandığı yerlerdeki dördlük sayısı
1	Pir Sultan Abdal	5 dördlük	5 dördlük
3	Pir Sultan Abdal/Şah Hatayî	5 dördlük	5/6 dördlük
5	Pir Sultan Abdal	5 dördlük	5 dördlük
7	Pir Sultan Abdal	5 dördlük	5 dördlük
10	Pir Sultan Abdal	5 dördlük	4/5/6 dördlük
11	Pir Sultan Abdal	5 dördlük	5 dördlük
14	Pir Sultan Abdal	5 dördlük	5 dördlük
15	Pir Sultan Abdal	8 dördlük	6 dördlük
16	Pir Sultan Abdal	5 dördlük	5 dördlük
17	Pir Sultan Abdal	5 dördlük	5/8 dördlük
19	Pir Sultan Abdal	5 dördlük	5 dördlük
20	Pir Sultan Abdal	5 dördlük	5 dördlük
21	Pir Sultan Abdal	5 dördlük	5 dördlük
23	Pir Sultan Abdal	5 dördlük	5 dördlük

Tabloya göre bazı şiirlerin mecmuadaki dördlük sayıları ile yayımlanmış şekillerindeki dördlük sayılarının aynı olduğu (1, 5, 7, 11, 14, 16, 19, 20, 21, 23 numaralı şiirler), buna karşın bazı şiirlerde yayımlanmış şekillerinde dördlük sayısının fazla olduğu (3, 10, 17 numaralı şiirler), 15 numaralı şiirde olduğu gibi mecmuadaki şeklinin yayımlanmış şekline daha çok dördlük sayısına sahip olduğu görülmektedir.

Dörtlük sayısı bir gösterge olmakla birlikte esasında şiirler karşılaştırıldığında 21 numaralı şiirde olduğu gibi mecmuadaki şiirin yayımlanmış şekli ile çok benzerlikler taşıdığı, 23 numaralı şiir gibi bazı şiirlerde aynı konunun farklı şekillerde ifade edildiği, 16 numaralı şiirde olduğu gibi bazı şiirlerin yayımlanmış şekillerinden oldukça farklılık gösterdiği görülecektir.

Bu makalede metni hazırlanan 23 şiirden yirmi iki tanesinin dörtlük sayısı 5'tir. Bir şiir ise 8 dörtlükten meydana gelmektedir. Beş dörtlüklü şiirlerin çokluğu dikkat çekmektedir. Yayımlanan şiirlerin toplam dörtlük sayısı ise 118'dir.

Mecmuada şiirlere başlıklar konduğu görülür. Birinci şiir dışındaki bütün şiirlerde "*Nutk-ı Pir Sultan* başlığı yer almaktadır. Birinci şiirin üstünde ise "*İşbu zîrdekiler Pir Sultan Abdal'ın nefes-i âlileridir*" başlığı yer almaktadır. Şiirlerin mecmuadaki başlıkları ve sayfa numaraları çalışmanın metin bölümünde dipnotla gösterilmiştir.

Bu makaledeki 23 şiirin tamamında 11'li hece ölçüsü; 21 tanesinde döner ayak (her dörtlükte değişen ayak), 2 tanesinde tek ayak (tekrar dizesiyle her dörtlüğün sonunda tekrarlanan ayak) kullanılmıştır. Şiirlerin numaralarına göre dörtlük sayısı, ölçü, ayak bilgileri, başlıkları ve mecmuadaki sayfa numaraları şu şekildedir:

**Tablo 2: Şiir Tablosu**

Şiirin Numarası	Dörtlük Sayısı	Ölçüsü	Ayak Türü	Başlığı	Sayfa Numarası
1	5 dörtlük	11'li	Döner ayak	[ <i>Nutk-ı Pir Sultan</i> ]	416
2	5 dörtlük	11'li	Döner ayak	<i>Nutk-ı Pir Sultan</i>	416-417
3	5 dörtlük	11'li	Döner ayak	<i>Nutk-ı Pir Sultan</i>	417
4	5 dörtlük	11'li	Döner ayak	<i>Nutk-ı Pir Sultan</i>	417-418
5	5 dörtlük	11'li	Döner ayak	<i>Nutk-ı Pir Sultan</i>	418-419
6	5 dörtlük	11'li	Döner ayak	<i>Nutk-ı Pir Sultan</i>	419
7	5 dörtlük	11'li	Döner ayak	<i>Nutk-ı Pir Sultan</i>	419-420
8	5 dörtlük	11'li	Döner ayak	<i>Nutk-ı Pir Sultan</i>	420
9	5 dörtlük	11'li	Döner ayak	<i>Nutk-ı Pir Sultan</i>	420-421
10	5 dörtlük	11'li	Döner ayak	<i>Nutk-ı Pir Sultan</i>	421
11	5 dörtlük	11'li	Döner ayak	<i>Nutk-ı Pir Sultan</i>	422
12	5 dörtlük	11'li	Tek ayak	<i>Nutk-ı Pir Sultan</i>	422-423
13	5 dörtlük	11'li	Döner ayak	<i>Nutk-ı Pir Sultan</i>	423
14	5 dörtlük	11'li	Döner ayak	<i>Nutk-ı Pir Sultan</i>	423-424
15	8 dörtlük	11'li	Döner ayak	<i>Nutk-ı Pir Sultan</i>	424-425
16	5 dörtlük	11'li	Döner ayak	<i>Nutk-ı Pir Sultan</i>	425
17	5 dörtlük	11'li	Döner ayak	<i>Nutk-ı Pir Sultan</i>	425-426
18	5 dörtlük	11'li	Döner ayak	<i>Nutk-ı Pir Sultan</i>	426

19	5 dörtlük	11'li	Tek ayak	<i>Nutk-ı Pir Sultan</i>	426-427
20	5 dörtlük	11'li	Döner ayak	<i>Nutk-ı Pir Sultan</i>	427-428
21	5 dörtlük	11'li	Döner ayak	<i>Nutk-ı Pir Sultan</i>	428
22	5 dörtlük	11'li	Döner ayak	<i>Nutk-ı Pir Sultan</i>	428-429
23	5 dörtlük	11'li	Döner ayak	<i>Nutk-ı Pir Sultan</i>	429

Şiirlerde hece ölçüsünün aksadığı çok sayıda mısra vardır. Bunların bazılarında fazlalık bazılarında eksiklik görülür. Bazı mısralardaki aksaklıklar metin tamir edilerek giderilmiştir. Az sayıda mısrada ise tamire rağmen ölçü aksamaktadır. Yapılan tamirlerde mecmuada geçen şekil için “M” kısaltması kullanılmıştır. Bazı şiirlerin başka bir yerde kaydı olmadığı için karşılaştırma imkânı olmadığından metne mecmuada geçtiği gibi alınmıştır. Şiirlerde yapılan düzeltmeler dipnotla gösterilmiş, eklenen ifadeler köşeli parantezle belirtilmiştir. Şiirlere ve dörtlüklerine numara verilmiş, şiirlerde kullanılan dipnot ve incelemede dörtlüklerin ilk mısraları “a”, ikinci mısralar “b”, üçüncü mısralar “c” ve dördüncü mısralar “d” harfi ile gösterilmiştir. Böylece mesela 12. şiirin 3. dörtlüğünün 4. mısrası 12/3d şeklinde yazılmıştır.

Şiirlerde kafiye ve redif konusunda halk şiirinin pek çok örneğinde olduğu gibi esnek bir tutum olduğu görülür. Kulağa yakın gelen sesler de kafiyeli sayılmıştır. Kafiye şeması döner ayaklı şiirlerde “*abab cccb dddb ...*” veya “*abcb dddb eebb ...*” şeklinde, tek ayaklı şiirlerde ise “*aBaB cccB dddB ...*” veya “*aBcB dddB eeeB...*” şeklindedir.

Makale sınırlarını aşacağı düşüncesiyle bu çalışmada şiirlerin muhteva özellikleri üzerinde durulmamıştır.

Pir Sultan Abdal şiirleriyle pek çok şaire örnek olmuştur. 12 numaralı şiirin özellikle ilk dörtlüğündeki benzerlikten hareketle Derviş Ali, 22 numaralı şiire de Derviş Ahmet tarafından nazire yazıldığı anlaşılmaktadır.

Mecmuadaki şiirleri metne aktarırken bazı kelimelerin imlalarında küçük değişiklikler yapılmıştır. Örneğin mecmuada “bağçe” olan kelime metne “bahçe”, “ahşam” kelimesi “akşam”, “bınar” kelimesi “pınar” olarak alınmıştır. “Men” zamiri ile “yohsa” kelimesi ise metne mecmuadaki gibi alınmıştır.

Şiirlerde canlı bir dil ve ifade ile deyim zenginliği göze çarpar. *Kanda* (*nerede*), *şar* (*şehir*), *esri-* (*sarhoş olmak*), *yel-* (*koşmak, acele ile yürümek, esmek*), *dolun-* (*dolunay durumuna gelmek*), *sepil-* (*serpilmek, saçılmak*), *ev-* (*acele etmek*), *Çalap* (*Allah, Tanrı*), *gölük* (*eşek, beygir gibi yük hayvanı*), *ağı* (*zehir*), *yu-* (*yıkamak*), *uğrun* (*gizli, gizlice*), *kangı* (*hangi*), *söyün-* (*sönmek, parlaklığı gitmek*) gibi bugün için arkaik sayılabilecek pek çok kelimeye yer verildiği de görülür.

Mecmuanın 416-429. sayfaları arasında yer alan Pir Sultan Abdal şiirleri şunlardır:

***İşbu zîrdekiler Pir Sultan Abdal'ın nefes-i âfîleridir***

***[İşte bu alttakiler -altta yer alan şiirler- Pir Sultan Abdal'ın yüce nefesleridir.]***

1

1. Eliftir doksan bin kelamın başı  
Var Hakk'a şükreyle bâyı n'eylersin  
Vücutun şehrini pâk etmeyince  
Yüzün[ü] yumaya suyu n'eylersin
2. Vücutum şehrini vermem araya  
Gönül yıkıp göç eyleme saraya  
Var bir amel kazan Hakk'a yaraya  
Hakk'a yaramayan huyu n'eylersin
3. İblis benlik etti yolundan azdı  
Âşık maşukunu aradı gezdi  
Muhammed kırklarda bir engur ezdi  
Sana farz olmadık payı n'eylersin
4. Dediler ki er yatağı kandadır  
Dediler ki la'l ü gevher sendedir  
Ayne'l-yakîn derler Hızır cemedir  
Cemaat olmadık köyü n'eylersin
5. **Pir Sultan Abdal**'ım ben de gezerim  
Türap oldum ayaklarda tozarım  
Erden içtim esiridim gezerim  
Erin sunmadığı meyi n'eylersin

2

1. Tuta tuta şu fenâyı n'eylersin  
Âhirin figândır zâr Âdemoğlu  
Bir gün halkı Hâlik'i terk edersin  
Hesap sorgu sual var Âdemoğlu
2. Cehd et konağına konak düşürme  
Nefsine uyup nizamın şaşırma  
Hayrın bâtil edip şerik coşurma

---

**1 [Nutk-ı Pir Sultan]** [*Mecmua*, s. 416]. Pir Sultan Abdal'a ait yayımlanmış şiirler arasında yer almaktadır. bk. İbrahim Aslanoğlu, *Pir Sultan Abdallar*, Can Yayınları, İstanbul 2000, s. 145-146; Tuba Öztürk, *Pir Sultan Abdal Bütün Şiirleri*, Akvaryum Yayınevi, İstanbul 2007, s. 124; Öner Yağcı, *Pir Sultan Abdal Yaşamı ve Şiirleri*, Cumhuriyet Kitapları, İstanbul 2011, s. 207; Cahit Öztelli, *Pir Sultan Abdal Bütün Şiirleri*, Özgür Yayınları, İstanbul 2012, s. 299; Ali Haydar Avcı, *Osmanlı Gizli Tarihinde Pir Sultan Abdal ve Bütün Deyişleri*, Barış Kitap Yayınları, İstanbul 2012, s. 610-611.

1/3d Sana: Kendine M.

1/4d köyü: şarı M.

1/5a "ben de" ifadesi "kul, köle" anlamına gelen "bende" şeklinde de düşünülmelidir; 5d Erin: Erinin M; meyi: payı M.

**2 Nutk-ı Pir Sultan** [*Mecmua*, s. 416-417].

2/2a et: eyle M; 2b nizamın: nizamını M.

- Yağdırır başına kar Âdemoğlu
3. Sen pirinin eteğinden tutarsın  
Lafım karşı gelir gâfil yatarsın  
Cehd eder de Hak buyruğun tutarsın  
Hak seni atar mı gör Âdemoğlu
4. Kadriçe düşmüşsün elin alagör  
Şerden dön [de] hayır işe yelegör  
Orda bulamazsın burda bulagör  
Hayır bu dünyada kâr Âdemoğlu
5. **Pir Sultan Abdal**'im öleceksiniz  
Ahrette sözüme geleceksiniz  
Ali divanına duracaksınız  
İnanmazsan var da gör Âdemoğlu

### 3

1. Hiç elime almaz oldum bu sazım  
Yerden göğe direk oldu niyazım  
Dört şey vardır ki bir âşıkta lazım  
Biri ilm bir kelam bir nefes bir saz
2. Nazlı yârim çıkça çıkça salınsa  
Bedir ayı gibi doğsa dolunsa  
Üç şey vardır bir âşıkta bulunsa  
Biri hayır bir ibadet bir niyaz
3. Câhil olan söyler sözünü bilmez  
Meydana girince özünü bilmez  
Üç şey vardır asla cenneti görmez  
Biri münkir bir münafık bir gammaz
4. Yaz gelince çayır çimen üstüne  
Armağan sunarlar dostlar dostuna  
Üç şey vardır avın almış destine  
Biri şahin biri doğan biri bâz

---

2/5c Ali: Muhammed Ali'nin M.

**3 Nutk-ı Pir Sultan** [*Mecmuu*, s. 417]. Hem Pir Sultan Abdal'a hem de Şah Hatayî'ye ait yayımlanmış şiirler arasında yer almaktadır. bk. Saadeddin Nüzhet Ergun, *Hatâyî Divanı Şah İsmail Safevî Edebî Hayatı ve Nefesleri*, Maarif Kitaphanesi, İstanbul 1956, s. 85-86; İbrahim Aslanoğlu, *Şah İsmail Hatayî ve Anadolu Hatayîleri*, Der Yayınları, İstanbul 1992, s. 499-500; İbrahim Aslanoğlu (2000), *age.*, s. 416-417; Tuba Öztürk, *age.*, s. 83; Öner Yağcı, *age.*, s. 162-163; Cahit Öztelli, *age.*, s. 354-355; Ali Haydar Avcı, *age.*, s. 757-758.

3/1c ki bir: biri M; 1d bir: biri M.

3/2c Üç: Dört M; bir âşıkta: biri aşıkta M; 2d bir: biri şükür biri M.

3/3c Üç: Dört M; 3d bir: biri nekir biri M.

3/4b dostlar: dostu M; 4c Üç: Dört M.



5. **Pir Sultan Abdal**'ım gelenler gider  
Gerçek âşık olan ikrarın güder  
Üç şey vardır yıldan yıla devreder  
Biri aydır biri kıştır biri yaz

4

1. Gel ey gam u derde derman olucu  
Benim derdim dert üstünde kalmasın  
Şimdiki sofular yüze gülücü  
Sevdiğim gönlüne bir yer gelmesin
2. Yalancı dünyayı yârsız n'iderler  
Doğru yolu koyup eğri giderler  
Fakir isen sana divane derler  
Gerek kim bildiğin âlem bilmesin
3. Üstümüze doğan bedir ay isen  
Söyler[ler] soyunu asıl soy isen  
Sana kâmil derler eger bay isen  
İstersen zerrece aklın olmasın
4. Ben değilim bunu kitap söyleyen  
İnip aşkın deryasını boylayan  
Gıybet söyleyip gammazlık eyleyen  
Şunlar oruç tutup namaz kılmasın
5. **Pir Sultan Abdal**'ım mala tapıldı  
Dert kalmadı yüreğime sepildi  
Ahrete bizimçin ik'ev yapıldı  
Biri dolup birisi boş kalmasın

5

1. Gönül bu sevdadan olayım fâriğ  
Abdal ol da gir meydana hû deyü  
Desti bûs ederim fena dünyayı  
Ortaya bir lokma gelir ye deyü
2. Ali halk olup anadan doğunca

---

3/5c Üç: Dört M; 5d aydır: aydır biri gündür M.

4 **Nutk-ı Pir Sultan** [*Mecmua*, s. 417-418].

4/1a derde: dertlere M; 1d gönlüne: gönlünüze M.

4/2b eğri: eğriye M.

4/5d birisi: biri M.

5 **Nutk-ı Pir Sultan** [*Mecmua*, ss. 418-419]. Pir Sultan Abdal'a ait yayımlanmış şiirler arasında yer almaktadır. bk. İbrahim Aslanoğlu (2000), *age.*, s. 414-415; Tuba Öztürk, *age.*, s. 172; Cahit Öztelli, *age.*, s. 352-353; Ali Haydar Avcı, *age.*, s. 740-741.

5/2a Ali: Muhammed M; 2d verir: verirler M.

Yer[le] gök titredi Ali gelince  
Bir kardaşın eksikliği ölünce  
Anı verir bir üstada yu deyü

3. Leyla [ile] Mecnun geçmedi zârdan  
Mansur Hak dedi de dönmedi dârdan  
Yezidlere tutsak olduğu yerden  
Çağırır İmam Hüseyin su deyü
4. Sığınaım yüzü nurlu Huda'ma  
Çağırırım Hacı Bektaş dedeme  
Anda haber sorarlarsa âdeme  
İleri gel pirin kimdir [bu] deyü
5. Var gel indi özün maşırık kılagör  
Gerçek eri menziline bulagör  
**Pir Sultan Abdal**'ım insan olagör  
Hayvan olan suvarırlar su deyü

## 6

1. Cennetten çıkardı sedef taşını  
Tub'ağacında gördüm tavus kuşunu  
Veysel çekdirdi ağzının dişini  
Emirü'l-mü'mini sevdiği için
2. Tesbih okur tub'ağacının dalı  
Dibinden kopar âb-ı kevser gülü  
Arslan donuyla arşa çıktı Ali  
Muhammed'i görmey'evdiği için
3. Yaz gününde bulanık akar cûy-âb  
Yaş döker dost deyü hem döner dolap  
İsmail'e koç gönderdi Hak Çalap  
Başından belayı savdığı için
4. Kırkları sorarsan sır oldu sırdan  
Aslını sorarsan gül oldu terden  
Kanber'i severdi ol Şah-ı Merdan  
Meydandan kaçanı kovduğu için
5. Âşık olmayan pervane dönemez  
Gülistansız yerde bülbül dünemez

---

5/5d olan: olanı M.

6 *Nutk-ı Pir Sultan* [Mecmua, s. 419].

6/1a Cennetten: Cennetten kim M.

6/2b donuyla: donuna girdi M.

6/3a cûy-âb: cüllâb M.

6/5a Âşık: Gerçek âşık M.

**Pir Sultan Abdal'**ı kimse kınamaz  
Muhammed Ali'yi sevdiği için

7

1. Sıdk ile Ali'yi severim derdi  
İtikad[1] bilinmiyor n'eyleyim  
Güzel şah yolunu değerim derdi  
Bir ikrara bağlanmıyor n'eyleyim
2. Âr edip lokmayı yiyemiyorlar  
Günahlı günahın diyemiyorlar  
Yuyucular meyyit yuyamıyorlar  
Söz çok amma söylenmiyor n'eyleyim
3. Şap ile şekeri seçemiyorlar  
Hakk'uyup dünyadan geçemiyorlar  
Günahın saklayıp açamıyorlar  
Şimdi haber anlanmıyor n'eyleyim
4. Hakkınan tercüman lokma yenmiyor  
Her günah sorulup derman olmuyor  
Şimdi nefeslerin [yerin] almıyor  
Söylesem de dinlenmiyor n'eyleyim
5. **Pir Sultan Abdal'**ım özün yoklamaz  
Kulum der de yazısın[1] beklemez  
Ben sofuyum der de nefes saklamaz  
Şimdi nefes saklanmıyor n'eyleyim

8

1. İlgıt ılgıt eser seher yelleri  
Yazıcıya bildir hâlimiz bizim  
Biz de seyreyledik yüce belleri  
Gurbet ile düştü yolumuz bizim
2. Tutuşuban aşk oduna yanarım  
Çark urdum cümle âlemi dönerim  
Hak ihsan ederse var[ır] konarım  
Daim dört budaktır dahımız bizim
3. Irmakta uğradım dolap zârına

---

7 *Nutk-ı Pir Sultan* [*Mecmua*, s. 419-420]. Pir Sultan Abdal'a ait yayımlanmış şiirler arasında yer almaktadır. bk. İbrahim Aslanoğlu (2000), *age.*, s. 292; Ali Haydar Avcı, *age.*, s. 569-570.

7/1c şah: şahın M.

7/4b derman: dâmân M.

8 *Nutk-ı Pir Sultan* [*Mecmua*, s. 420].

8/3c Ermişlerin: Ermişlerin erenlerin M; 3d var: vardır M.

Seyir ettim erenlerin varına  
Ermişlerin evliyanın sırrına  
Efendimize var belimiz bizim

4. Belî deyüp pirimizden tutmadık  
Ümit vardır cehennemde yanmadık  
Pınardan yüksekten gölden kanmadık  
Süzülür ummandan dolumuz bizim
5. **Pir Sultan Abdal'**ım selamlar eder  
Yolumuz doğruldu dergâha gider  
Kötü Yezidîler bizi ta'n eder  
Erişmez üstada elimiz bizim

## 9

1. Eğlen dedem eğlen bir sualım var  
Sorduğum sualın vechinde ne var  
Eğer muhanetsen sen gel hakkımdan  
Hiç deme [kim] bunun suçunda ne var
2. Marifet gülüne kim oldu hayran  
Sanırım dünyayı almıştır Merdan  
Öküzden balıktan aşağı sudan  
Deryadan aşağı ummanda ne var
3. Ummandan aşağı bir kadim yoldur  
Muhammed Ali'ye bir gizli sırdır  
Balığ[ın] karnında dört kutu vardır  
Biri şurda dursun ucunda ne var
4. Marifetten doğan olamaz cansız  
Gömlek giydirirler yakasız yensiz  
Bir bezirgan gördüm gölüğü cansız  
Yükletmiş yükünü göçünde ne var
5. **Pir Sultan Abdal'**ım üryan eylerim  
Soyunur hırkamı biryan eylerim  
Söyletmeyin beni peltek söylerim  
Söyletmeden bilin kalbinde ne var

## 10

---

8/4b Ümit: Ümidimiz M.

8/5c Yezidîler: Yezidîler hemen M.

9 *Nutk-ı Pir Sultan* [Mecmua, s. 420-421].

9/2c sudan: deryadan M.

9/4b Gömlek: Bir gömlek M.

9/5c Söyletmeyin: Söyletmen M.

1. Kendin çok bilersen bilene danış  
Danışan dağları aşar mı aşar  
Danışmadan yola gitse bir kişi  
Yanılır yollarda şaşar mı şaşar
2. Altın [da] bir pula olur mu kâbil  
Kâmil ile konuş olursun kâmil  
Konuşma câhille olursun câhil  
Kişi ayarından düşer mi düşer
3. Câhile irak ol kâmile yakın  
Mana al sözünden darılma sakın  
Hasmın karıncaysa merdane bakın  
[Ummadık] taş başa düşer mi düşer
4. Budur kâinatın [yekta] gevheri  
Kalbi gevher olan olmaz serseri  
Bir kişi içince âb-ı kevseri  
İrfan meydanında coşar mı coşar
5. **Pir Sultan Abdal'**ım böyle mi olur  
Her kişi ettiğin elbette bulur  
Alıcı kuşların ömrü az olur  
Akbaba zararsız yaşar mı yaşar

## 11

1. Senin ile hal evine varalım  
Hal evinde hal olalım sevdiğim  
Bağlanalım bir ikrarda duralım  
Yaradan'a kul olalım sevdiğim
2. Kabe'yi görenler [bil] hacı olur  
Kabe'ye ziyaret etsen nic' olur  
Sevip sevip ayrılması güç olur  
Mahşere [dek] bir olalım sevdiğim
3. Doyamadım şu dünyanın tadına  
Kul olalım Muhammed'in adına

---

**10 Nutk-ı Pir Sultan** [*Mecmua*, s. 421]. Pir Sultan Abdal'a ait yayımlanmış şiirler arasında yer almaktadır. bk. İbrahim Aslanoğlu (2000), *age.*, s. 325; Tuba Öztürk, *age.*, s. 268; Öner Yağcı, *age.*, s. 339, 379; Cahit Öztelli, *age.*, s. 310; Ali Haydar Avcı, *age.*, s. 635.

10/3b Mana: Bir mana M.

10/5b ettiğin: ettiğini M.

**11 Nutk-ı Pir Sultan** [*Mecmua*, s. 422]. Pir Sultan Abdal'a ait yayımlanmış şiirler arasında yer almaktadır. bk. Ali Haydar Avcı, *age.*, s. 561.

11/2d Mahşere: Mahşerde M.

11/3a Doyamadım: Tatmayalım M; tadına: tadımı M; 3b adına: adını M; 3c oduna: odunu M.

Sefil Kerem gibi aşkın oduna  
Yana yana kül olalım sevdiğim

4. Senin ile bir penâha çıkalım  
Uğrun uğrun enginlere bakalım  
Garip bülbül gibi kanat kakalım  
İntizarım gül olalım sevdiğim
5. **Pir Sultan Abdal**'ım nedir çareler  
Şu sinemde göz göz oldu yaralar  
İkimizi bir kefene saralar  
Bir kabir[d]e sır olalım sevdiğim

## 12

1. Evvel Allah dedim açtım gözümü  
On ik'imam şah göründü gözüme  
Gül yüzlü mahıma sürdüm yüzümü  
On ik'imam şah göründü gözüme
2. Gazadan gelirken gaziler canlar  
Devlet tacın giymiş başında parlar  
Çekilsin sancaklar dikilsin tuğlar  
On ik'imam şah göründü gözüme
3. Gaziler gelirken eli lengerli  
Ardı terkeli[dir] önu Kanberli  
Tahtadan saraylı müşk-i anberli  
On ik'imam şah göründü gözüme
4. Yaylamız [da] vardır güzel konuşlu  
Bağı bahçesi var türlü yemişli  
Eğere binerler cevahir taşlı  
On ik'imam şah göründü gözüme
5. **Pir Sultan Abdal** bismillah Allah'ı  
Çıkarmam kalbimden hem [de] billahi  
Açşam göz[ler]imi görsem dergâhı  
On ik'imam şah göründü gözüme

## 13

---

11/4c kakalım: kalkalım M.

12 *Nutk-ı Pir Sultan* [Mecmua, ss. 422-423].

12/1c mahıma: mahım deyip M.

12/2b tacın: tacını M.

12/4c Eğere: Altın eğere M.

12/5a Abdal bismillah: Abdal'ım bismillahım M.

13 *Nutk-ı Pir Sultan* [Mecmua, s. 423].


1. Gecelerde uyku gelmez gözüme  
Amanesin deli gönül amane  
Kalbim şen değil[dir] gönlüm farıya  
Bakmaz mısın sinemdeki dumana
2. Arayım dostumu nerde bulayım  
Dost dedikçe çeşmim yaşın sileyim  
Çekem deveni sarbanın olayım  
Yüklet behrâneni gönder Yemen'e
3. Değme bir kuşa salmaz idi bâzın  
Rum'un haracını değer bir gözün  
Lâm elif kaşların (...) yüzün  
Anca kâfir görse gelir imana
4. Ezelden bilirim küçüktür yaşın  
Âşıka cevri etmiş karadır kaşın  
Acem illerinin türlü kumaşın  
Dellalın olsam Hindistan Yemen'e
5. **Pir Sultan Abdal**'ım gönlüm (...)  
Kulunun kısmetin verir yevmiye  
Engel taifesin koysan gemiye  
Olsam reisin otursam dümene

#### 14


1. Bizden selam eylen Necef Dedem'e  
İzzetten türlü türlü derd'uğradım  
Kendi evladını kendi budama  
Divanda şöyle bir kurda uğradım
2. Yüzünde benler[i] darıdan küçük  
Bizim[le] söyleşir var andan küçük  
Peygamberden büyük Tanrı'dan küçük  
Divanda şöyle bir merde uğradım
3. Altı nedir yedi nedir beş nedir

13/1d sinemdeki: sinemdeki yanan M.

13/2b Dost: Her dost M; 2c Çekem: Çekeyim M; 2d "Behrâne" kelimesinin aslı "yıkık, harap ev" anlamına gelen "berhâne"dir.

13/3c (...):  M.

13/4a yaşın: yaşım M; 4b etmiş: eylemiş M; 4d Hindistan: Hindistan'a M.

13/5a (...):  M.

**14 Nutk-ı Pir Sultan** [Mecmua, s. 423-424]. Pir Sultan Abdal'a ait yayımlanmış şiirler arasında yer almaktadır. bk. Ali Haydar Avcı, *age.*, s. 772-773.

Sekiz nedir dokuz nedir üç nedir  
Gökyüzünde uçup giden kuş nedir  
Birden hâsıl oldum dörde uğradım

4. Şeriat var idi dünya yüzünde  
Cebrail'de Peygamber'in özünde  
Atası karnında oğlu yüzünde  
Anların göçtüğü yurda uğradım
5. **Pir Sultan Abdal'**ım okur yazarım  
Arayuban arş yüzünde gezerim  
Sermest olduğum[u] ben de sezerim  
Hakk'ın divanında sırr[a] uğradım

### 15

1. Neler geldi neler geçti cihanda  
Yıktın sarayımı han ettin felek  
Gayrı kimselere bulmam bahane  
Beni bu dertlere sen ittin felek
2. Yıkıldı siyecim bağım kalmadı  
Gölgeli sahralı dağım kalmadı  
Geçti hûblu[ca]ğım çağım kalmadı  
Öğüttün ömrümü un ettin felek
3. Mansur gibi beni astılar dâra  
Emanet etmişim Gani Settâr'a  
Çok ağlattın güldürmedin bir kere  
Didemin yaşını kan ettin felek
4. Niçe çok ağladım niçe çok düştüm  
Dostumun elinden ağılar içtim  
Dağıttın derneğim peşime düştün  
Düştün benim ile inada felek
5. Niçe çok ağladım niçe çok güldüm  
Aradım kusuru men burda buldum  
Kahpe felek yârim'elimden aldın  
Ezel derdim birdi on ettin felek
6. Kemterim diye[yi]m bugün cûş günü  
Kadir Mevla'm sen kaldır [bu] düşkünü

---

**15 Nutk-ı Pir Sultan** [*Mecmuu*, ss. 424-425]. Pir Sultan Abdal'a ait yayımlanmış şiirler arasında yer almaktadır. bk. Ali Haydar Avcı, *age.*, s. 522-523.

15/3d kan: sel M.

15/5b kusuru: kusurumu M; 5d Ezel: Ezeli M.

15/6c ettin: eyledin M; 6d taşım: taşımı M.



Yıktın viran ettin gönül köşkünü  
Hiçbir yerde taşım komadın felek

7. Hani benim Hakk'a sıdkı bütünüm  
Arşa direk oldu çıkar tütünüm  
Anam babam yoktur külli yetimim  
Yaktın bu bağrımı hun ettin felek
8. Bakmaz mısın **Pir Sultan**'ım cûşuma  
Can çekildi elim ermez işime  
Yaz gününde kar yağdırdın başıma  
Ellerin üstünü gün ettin felek

### 16

1. Gece düşüm[dedir] gündüz hayalim  
Ah benim imanım İmam Hüseyin  
On iki ayların her [bir] sabahım  
Dilimin virdi[dir] İmam Hüseyin
2. Hatice Ana[dır] divanda bile  
Ağlar gözünün yaşımı [kim] sile  
O yurdu Fatm'Ana saçını bile  
Mah yüzüne bakam İmam Hüseyin
3. Gene imamlara yardım gönderdi  
Gökten melekleri yere indirdi  
Münkirleri cehenneme doldurdu  
Alınsın hayfların İmam Hüseyin
4. Şu nice âlem[ler] Şam'a derildi  
Hak mizan terazi orda kuruldu  
Dedem kanlı gömlekleri serildi  
Açılsın güllerin İmam Hüseyin
5. **Pir Sultan Abdal**'ım buldum yârimi  
Men pirime kurban verdim serimi  
Muaviye soyu Mülcem oğlunu  
Sürün dergâhtan der İmam Hüseyin

---

15/7d Yaktın bu bağrımı hun: Aklımı başından al M.

15/8a Sultan'ım cûşuma: Sultan'ın cûşuna M; 8c Yaz gününde: Zemheri aylarında M.

**16 Nutk-ı Pir Sultan** [*Mecmuu*, s. 425]. Pir Sultan Abdal'a ait yayımlanmış şiirler arasında yer almaktadır. bk. İbrahim Aslanoğlu (2000), *age.*, s. 147; Tuba Öztürk, *age.*, s. 202; Öner Yağcı, *age.*, s. 274; Cahit Öztelli, *age.*, s. 124; Ali Haydar Avcı, *age.*, s. 617.

16/1b benim: benim dinim M.

16/3b melekleri: melâikeleri M; 3c Münkirleri: Şunda münkirleri M.

16/4b mizan: nizam M.

16/5a Abdal'im: Abdal'im hûb M; 5c soyu: soyu ile M.

17

1. Söyle derler [bana] gerçek erenler  
Sarardı gül benzim soldu n'eyleyim  
Ellerin çiçeği allı yeşilli  
Benim çiçeklerim soldu n'eyleyim
2. Yeni haber geldi dostun ilinden  
Gönül pervaz urdu uçtu gölünden  
Korkum ayrılıkla ölüm elinden  
İkisi başıma geldi n'eyleyim
3. Bozular mu Hakk'ın yazdığı yazı  
Çekem alınımıza ne gelir sızı  
Anadan ayrılmış bir körpe kuzu  
Avazı bağrımı deldi n'eyleyim
4. Sevdiğim salınır gelir naz ilen  
Kâr etti bağrıma kötü söz ilen  
Ağlayı ağlayı ala göz ilen  
Gözlerim kanla yaş doldu n'eyleyim
5. **Pir Sultan Abdal**'ım kırklar yediler  
Bizi cemevinde ala kodular  
Allah verdiği can'almaz dediler  
Bana verdiğini aldı n'eyleyim

18

1. İndim çarşısına eyledim nazar  
Çağırışır tellallar kurulmuş pazar  
Yetmiş iki millet içinde gezer  
Türlü türlü söyler dil'Edirne'nin
2. Ulu bezirgânlar işler yolundan  
Kimse bilmez bu garibin hâlinden  
Girsem bahçesine dersem gülünden  
Bülbüle layıktır gül'Edirne'nin

---

17 *Nutk-ı Pir Sultan* [*Mecmua*, s. 425-426]. Pir Sultan Abdal'a ait yayımlanmış şiirler arasında yer almaktadır. bk. İbrahim Aslanoğlu (2000), *age.*, s. 292-293; Tuba Öztürk, *age.*, s. 48; Öner Yağcı, *age.*, s. 118; Cahit Öztelli, *age.*, s. 392; Ali Haydar Avcı, *age.*, s. 570-571.

17/1d çiçeklerim: çiçeğim M.

17/2c Korkum: Korkarım M.

17/3b Çekem: Çekelim M; 3c Anadan: Anasından M.

17/4b bağrıma: ciğerimi M.

17/5d Bana verdiğini aldı: Helalleşti koyup gider M.

18 *Nutk-ı Pir Sultan* [*Mecmua*, s. 426].

18/1c iki: iki buçuk M.

18/2d layıktır gül': layık gülü var M.

3. Uğrun geçtik Edirne'nin solundan  
Alay urduk Kaz Dağı'nın ilinden  
Edremit Gölü'nden Pelid Dağı'ndan  
Üstüne uğradı yol'Edirne'nin
4. Hesapsız yayılır şunun koyunu  
Ayırdı gazi askerinin payını  
Kovup gelir Edirne'nin koyunu  
Akar boz bulanık sel'Edirne'nin
5. **Pir Sultan Abdal**'ım gönlüm hemisi  
Derya[lar]da oynar beylik gemisi  
Altmış altı şerefeli camisi  
Diyelim sahibi gel'Edirne'nin

19

1. Gel gönül sabr eyle katlan bu çevre  
Elbet sen'ağlatan seni güldürür  
Niçe canlar geldi geçti bu handan  
Elbet sen'ağlatan seni güldürür
2. Uçtu göremedik murg-ı vefâyı  
Biz de çeker olduk cevr ü cefâyı  
Salavat getir Muhammed Mustafa'yı  
Elbet sen'ağlatan seni güldürür
3. Tuttuğun dâmânı tut da denegör  
Evliyayı enbiyayı anagör  
Mihrin kime ise kahrın anadır  
Elbet sen'ağlatan seni güldürür
4. Gidip gurbet elde mesken bağlama  
Ciğerimi aşk oduna dağlama  
Men garip kaldım deyü sen ağlama  
Elbet sen'ağlatan seni güldürür
5. **Pir Sultan Abdal**'ım sende bir hâl var  
Sen seni tanı [ki] üstüne yol var  
Var seni yaradan Huda'na yalvar

---

18/3d Üstüne uğradı yol': Yolumuz üstüne uğradı M.

18/4b Ayırdı gazi askerinin: Ayırdılar gazi askerinin M.

18/5c Altmış: Üç yüz altmış M.

**19 Nutk-ı Pir Sultan** [Mecmua, s. 426-427]. Pir Sultan Abdal'a ait yayımlanmış şiirler arasında yer almaktadır. bk. İbrahim Aslanoğlu (2000), *age.*, s. 351-352; Tuba Öztürk, *age.*, s. 169; Öner Yağcı, *age.*, s. 247; Cahit Öztelli, *age.*, s. 336; Ali Haydar Avcı, *age.*, s. 716.

19/3b enbiyayı: enbiyayı sen de M.

19/4c sen: sen de M.

Elbet sen'ağlatan seni güldürür

20

1. N'eyleyim nic'idem gönül elinden  
Bulunmayan senin gibi yâr olsun  
Sinem deldi ecel oku dilinden  
Yârim yok ise [de] serim sağ olsun
2. Kadir Mevla'm üstümüzde var ise  
Güzel itikad[in] tut[up] durursa  
Yârdan bize bir [tek] selam gelirse  
Bizden yâre yüz bin selam var olsun
3. Kadir Mevla'm üstümüzde hazırır  
Ağyarın kalbinde ikilik nedir  
Dilerim Allah'tan bedduam budur  
Geniş dünya [ol] başına dar olsun
4. Turnalar vaktinde söküdür sökün  
Yârim yüreğimde dikendir diken  
Helal eyle [bize] tuz etmek hakkın  
[Haram] ye de gözlerine dur olsun
5. **PirSultan**'ım kovarlar [hep] kaçanı  
İndirirler yüksek[ler]den uçanı  
İkrar verip ikrarından geçeni  
Sürün [bu] dergâhtan yüzü kar'olsun

21

1. Yalan dünya sana bel mi bağlayım  
Hani evlat hani Resul nic'oldu  
Anların tahtını devler götürdü  
Tanrı'nın arslanı Ali nic'oldu
2. Halil'i saldılar bir uzak yola  
Attılar Yusuf'u bir derin göle  
Söyleyin Mansur'a çekilsin dâra  
Sorun Nesimî'nin hâli nic'oldu

---

**20 Nutk-ı Pir Sultan** [Mecmua, ss. 427-428]. Pir Sultan Abdal'a ait yayımlanmış şiirler arasında yer almaktadır. bk. Öner Yağcı, *age.*, s. 381; Ali Haydar Avcı, *age.*, s. 621.

20/1a idem: idem deli M; 1b Bulunmayan: Bana bulunmayan M; 1c Sinem deldi ecel oku: Sinemden urdular ecel okunu M.

20/2b tut[up]: tut[up] karşımda M.

20/4a Turnalar: Turnam M; 4d gözlerine: gözüne dizine M.

20/5a Sultan'ım: Sultan Abdal'ım M.

**21 Nutk-ı Pir Sultan** [Mecmua, s. 428]. Pir Sultan Abdal'a ait yayımlanmış şiirler arasında yer almaktadır. bk. Ali Haydar Avcı, *age.*, s. 726.

3. Eyyub'u kurtlar yedi de gülmedi  
Dünya Sultan Süleyman'a kalmadı  
Hızır âb-ı hayat içti ölmedi  
Sorun bu dünyanın hâli nic' oldu
4. Yarın ulu divanımız kurulur  
Suçlu olanların suçu sorulur  
Hak mizan terazi anda kurulur  
Sorun dört köşenin hâli nic' oldu
5. **Pir Sultan Abdal**'ım örtülemedim  
Hakk'ın mizanında tartılamadım  
Mürşid tuzağından kurtulamadım  
Sorun imamların kanı nic' oldu

## 22

1. Evel Allah deyip kitap açınca  
Elif ile gelen faldan korkarım  
Ben de câhil idim kendimi bildim  
Verdiğim ikrardan yoldan korkarım
2. Acep[tir] şunların bizde nesi var  
Cennet haktır cehennemın sesi var  
Hakk'ı batıl deyü söyler âsi var  
Hakk'ın azıttığı kuldan korkarım
3. Hak Teâlâ gökten rahmet[ler] saçar  
Yeryüzünde türlü çiçekler açar  
Deryası bulanmış köpürüp coşar  
Boz bulanık akan selden korkarım
4. Bizim iller yaylasına gidiyor  
Kelp irakip ensemblemizden güdüyor  
Şimdi eller bize bühtan ediyor  
Müminden [değil] münkirden korkarım
5. **Pir Sultan Abdal** anladım düvazda  
Kiramen kâtibin hayrım yaza  
Yarın mahşer günü gel olur bize  
Şerrim ağlar gelir andan korkarım

---

21/4a divanımız: divanlar M.

21/5b mizanında: nizamından M; 5c tuzağından: tuzağına düştüm M.

22 *Nutk-ı Pir Sultan* [Mecmua, s. 428-429].

22/1a deyip: deyip bir M.

22/3b türlü: türlü türlü M.

22/4d Müminden: Müminin M; 4d münkirden: münkirinden M.

22/5a Abdal: Abdal'ım M; 5d gelir: gelir deyü M.

23

1. Derdim çoktur kangı birin söyleyim  
Gene tazelendi yürek yarası  
Ben derdime kimden derman bulayım  
Meğer dost elinden ola çaresi
2. Türlü donlar giymiş gülden naziktir  
Cefa etme bülbül güle yazıktır  
Çok cefalar çektim bağrım eziktir  
Güle güle gel hey canlar pâresi
3. Didarınan muhabbete doyulmaz  
Muhabbetten kaçan mümin sayılmaz  
Yezid üfürmeyle çıra söyünmez  
Tutuşunca muhabbetin çırası
4. Benim alçak boylu servi çınarım  
Pervan'olup aşk oduna yanarım  
Kiblem sensin yönüm sana dönerim  
Mihrabımdır kaşlarının arası
5. **Pir Sultan Abdal** yüksekten uçarsın  
Selamsız sabahsız nere geçersin  
Muhabbeti koyup niçin kaçarsın  
Böyle midir ilinizin töresi

### Sonuç

Alevi-Bektaşî edebiyatının yedi büyük şairinden biri olan ve 16. yüzyılda yaşadığı bilinen Pir Sultan Abdal'ın hayatı, sanatı ve şiirleri üzerine pek çok çalışma yapılmıştır. Bunlar arasında son dönemde Pir Sultan Abdal'ın bütün şiirlerini kuşatıcı çalışmalara da rastlanmaktadır. Pek çok halk şairinin şiirleri gün yüzüne çıkmamış bir cönkte, bir mecmuada yer alabilmektedir. Bu makalede de bir mecmuada yer alan Pir Sultan Abdal'a ait 23 şiire yer verilmiştir. Mecmuaya kaydedilen Pir Sultan Abdal şiirlerinin herhangi bir kritere göre kaydedilmediği, mecmua sahibinin şiir zevkine göre mecmuaya alındığı görülmektedir. Bunlardan 14 tanesinin bugüne kadar yapılan çalışmalarda yayımlandığı, 9 tanesinin henüz yayımlanmadığı görülmüştür. Yayımlanan şiirler ile mecmuadaki şiirler arasında dörtlük sayısı da dâhil, ifade ve söyleyiş bakımından ciddi farklılıkların olduğu tespit edilmiştir. Bu yüzden

---

23 *Nutk-ı Pir Sultan* [Mecmua, s. 429]. Pir Sultan Abdal'a ait yayımlanmış şiirler arasında yer almaktadır. bk. İbrahim Aslanoğlu (2000), *age.*, s. 113; Tuba Öztürk, *age.*, s. 105; Öner Yağcı, *age.*, s. 191; Cahit Öztelli, *age.*, s. 218-219; Ali Haydar Avcı, *age.*, s. 515-516.

23/1c kimden derman: derman kimden M; 1d dost elinden ola: dosttan ola derdimin M.

23/3c çıra: çıramız M.

23/4a Benim: Bire benim M.

23/5a Abdal: Abdal'ım M; 5d Böyle: Meğer böyle M.

mecmuadaki bu 23 şiir makaleye alınmış; böylece Pir Sultan Abdal'ın şiirleri ile ilgili daha kapsamlı çalışmalara karşılaştırma yapmak üzere imkân sağlanmıştır. Bu ve benzer metinlerin ortaya konması şiirlerin çeşitlemelerini tespit etmek bakımından da önemlidir. 23 şiirin tamamında 11'li hece ölçüsü kullanılmıştır. Bazı mısralarda hece ölçüsünün aksadığı görülür. Dörtlük sayıları 5 ila 8 arasında değişen şiirlerde 5 dörtlükten oluşan şiirlerin çokluğu dikkat çekmektedir. Şiirlerin 21 tanesinde döner ayak, 2 tanesinde tek ayak kullanılmıştır. Alevi-Bektaşî itikadına uygun pek çok konunun işlendiği şiirlerde sade bir dil ve zengin bir deyim kullanımı görülürken yer yer bugün için arkaik sayılabilecek kelimeler ile bazı kelimelerin halk arasında kullanılan şekillerine yer verildiği görülmektedir.

### KAYNAKÇA

- Albayrak, N. (2007). Pîr Sultan Abdal. *DİA*, (XXXIV, 277-278). İstanbul: Türkiye Diyanet Vakfı Yayınları.
- Aslanoğlu, İ. (1992). *Şah İsmail Hatayî ve Anadolu Hatayîleri*. İstanbul: Der Yayınları.
- (2000). *Pir Sultan Abdallar*. İstanbul: Can Yayınları.
- Avcı, A. H. (2004). *Bize de Banaz'da Pir Sultan Derler*. İstanbul: Cumhuriyet Kitapları.
- (2012). *Osmanlı Gizli Tarihinde Pir Sultan Abdal ve Bütün Deyişleri*. İstanbul: Barış Kitap Yayınları.
- Bezirci, A. (2010). *Pir Sultan Yaşamı, Kişiliği, Sanatı, Etkisi, Sözlük, Kaynakça ve Bütün Şiirleri*. İstanbul: Evrensel Basım Yayın.
- Birdoğan, N. (2003). *Anadolu'nun Gizli Kültürü Alevilik*. İstanbul: Kaynak Yayınları.
- Boratav, P. N. ve Gölpınarlı, A. (1943). *Pir Sultan Abdal*. Ankara: Ankara Üniversitesi DTCF Yayınları.
- Ergun, S. N. (1956). *Hatâyî Divanı Şah İsmail Safevî Edebî Hayatı ve Nefesleri*. İstanbul: Maarif Kitaphanesi.
- Gölpınarlı, A. (1969). *Pir Sultan Abdal Hayatı, Sanatı, Eserleri*. İstanbul: Varlık Yayınları.
- Günay, U. (2008). Pir Sultan Abdal Üzerine Bir Değerlendirme. *Türkiye'de Âşık Tarzı Şiir Geleneği ve Rüya Motifi*. Ankara: Akçağ Yayınları, 305-328.
- Kaya, H. (2015). Kul Himmet Üstadım'ın Bir Mecmua ve İki Cönkte Yer Alan 7 Şiiri. *JASSS The Journal of Academic Social Science Studies*, 37, 173-184.
- Kaya, H. ve Çetin, N. (2015). Kul Himmet'in Bir Mecmuada Yer Alan 50 Şiiri. *Uluslararası Sosyal Araştırmalar Dergisi*, 8 (37), 181-204.
- Öztelli, C. (2012). *Pir Sultan Abdal Bütün Şiirleri*. İstanbul: Özgür Yayınları.
- Öztürk, T. (2007). *Pir Sultan Abdal Bütün Şiirleri*. İstanbul: Akvaryum Yayınevi.

**Kaya, H. ve Çetin, N. (2016). Pir Sultan Abdal'ın Bir Mecmuada Yer Alan Şiirleri I. *Humanitas*, 4(8), 131-155**

Tekin, N. (2013). *İnanç ve İsyân Ozanı Pir Sultan Abdal*. İstanbul: Paraf Yayınları.

Yağcı, Ö. (2011). *Pir Sultan Abdal Yaşamı ve Şiirleri*. İstanbul: Cumhuriyet Kitapları.

Zaman, S. (2009). *Yedi Ulu Ozan*. İstanbul: Can Yayınları.



**Ekler (Mecmuanın 416 ve 417. sayfaları)**

